



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2011/0366(COD)

13.9.2012

POPRAWKI 69 - 186

**Projekt sprawozdania
Sylvie Guillaume
(PE491.289v01-00)**

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego
i Rady ustanawiającego Fundusz Migracji i Azylu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

AM\913504PL.doc

PE494.640v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

Poprawka 69
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Projekt rezolucji legislacyjnej
Odniesienie 6 a (nowe)

Projekt rezolucji legislacyjnej

Poprawka

– uwzględniając swoją rezolucję z dnia 18 maja 2010 r. w sprawie ustanowienia wspólnego unijnego programu przesiedleń¹, a mianowicie ustępy dotyczące utworzenia działu ds. przesiedleń w Europie;

¹ *Dz.U. C 161 E z 31.5.2011, s. 1.*

Or. en

Poprawka 70
Sylvie Guillaume, Georgios Papanikolaou, Rui Tavares, Jan Mulder, Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Odniesienie 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 78 ust. 2 **oraz** art. 79 ust. 2 i 4,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 78 ust. 2, art. 79 ust. 2 i 4 **oraz art. 80**,

Or. en

Poprawka 71
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 1 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1a) Cel ten musi zapewniać wdrożenie polityki imigracyjnej i azyłowej

przestrzegającej godności i praw obywateli państw trzecich, a w szczególności możliwości wjazdu na terytorium Unii wszystkich obywateli państw trzecich, którzy pragną osiedlić się w jednym z państw członkowskich UE, i prawa do szczegółowego rozpatrzenia ich wniosków, oraz określać obowiązki Unii i jej państw członkowskich wynikające z Karty praw podstawowych, EKPC i ich przynależności do instrumentów międzynarodowych, a przede wszystkim z konwencji genewskiej z 1951 r., zasady niewydalania i zakazu narażania na karę śmierci, tortury i inne kary bądź niehumanitarne lub poniżające traktowanie podczas wydalania obywateli państw trzecich.

Or. fr

Poprawka 72
Ramon Tremosa i Balcells

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 2 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Aby przyczynić się do powstania wspólnej unijnej polityki azylowej i imigracyjnej oraz wzmocnić przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości w świetle stosowania zasad solidarności i podziału odpowiedzialności między państwami członkowskimi oraz współpracy z państwami trzecimi, w niniejszym rozporządzeniu należy ustanowić Fundusz Migracji i Azylu (zwany dalej „Funduszem”).

Poprawka

(2) Aby przyczynić się do powstania wspólnej unijnej polityki azylowej i imigracyjnej oraz wzmocnić przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości w świetle stosowania zasad solidarności i podziału odpowiedzialności między państwami członkowskimi, **władzami regionalnymi i lokalnymi** oraz współpracy z państwami trzecimi, w niniejszym rozporządzeniu należy ustanowić Fundusz Migracji i Azylu (zwany dalej „Funduszem”).

Or. en

Poprawka 73
Simon Busuttil

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 9 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(9a) Fundusz powinien być źródłem wsparcia na rzecz ustanowienia środków umożliwiających osobom ubiegającym się o azyl bezpieczny dostęp do systemu azylowego UE bez konieczności sięgania po pomoc przemytników ludzi lub sieci przestępczych oraz bez narażania na niebezpieczeństwo własnego życia.

Or. en

Poprawka 74
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12) Aby udoskonalić i wzmocnić proces integracji w europejskim społeczeństwie, Fundusz powinien ułatwiać legalną migrację do Unii zgodnie z gospodarczymi i społecznymi potrzebami państw członkowskich i przewidywać przygotowanie procesu integracji już w kraju pochodzenia obywateli państw trzecich przybywających do Unii.

(12) Aby udoskonalić i wzmocnić proces integracji w europejskim społeczeństwie, Fundusz powinien ułatwiać legalną migrację do Unii zgodnie z ***kulturowymi***, gospodarczymi i społecznymi potrzebami państw członkowskich i przewidywać przygotowanie procesu integracji już w kraju pochodzenia obywateli państw trzecich przybywających do Unii.

Or. fr

Poprawka 75
Ramon Tremosa i Balcells

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Aby Fundusz był skuteczny i przynosił jak największą wartość dodaną, należy w nim stosować ściślej ukierunkowane podejście wspierające spójne strategie opracowane specjalnie na rzecz promowania integracji obywateli państw trzecich na poziomie lokalnym lub regionalnym. Strategie te powinny wdrażać przede wszystkim organy lokalne lub regionalne oraz podmioty niepubliczne, chociaż nie wyklucza się organów krajowych, jeżeli wymagałaby tego organizacja administracji danego państwa członkowskiego. Wspomniane organizacje wdrażające powinny wybierać spośród szeregu dostępnych środków te, które są najbardziej odpowiednie z punktu widzenia ich szczególnej sytuacji.

Poprawka

(13) Aby Fundusz był skuteczny i przynosił jak największą wartość dodaną, należy w nim stosować ściślej ukierunkowane podejście wspierające spójne strategie opracowane specjalnie na rzecz promowania integracji obywateli państw trzecich na poziomie lokalnym lub regionalnym. Strategie te powinny wdrażać przede wszystkim organy lokalne lub regionalne oraz podmioty niepubliczne, chociaż nie wyklucza się organów krajowych, jeżeli wymagałaby tego organizacja administracji danego państwa członkowskiego. Wspomniane organizacje wdrażające powinny wybierać spośród szeregu dostępnych środków te, które są najbardziej odpowiednie z punktu widzenia ich szczególnej sytuacji. ***Należy wprowadzić mechanizm umożliwiający udostępnianie zasobów Funduszu bezpośrednio władzom regionalnym lub lokalnym, które otrzymują najwięcej wniosków o azyl i których problem migracji dotyczy w największym stopniu.***

Or. en

Poprawka 76
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Należy nadal wspierać państwa członkowskie i zachęcać je do podejmowania wysiłków na rzecz poprawy zarządzania powrotami we wszelkich wymiarach, mając na uwadze ciągłe sprawiedliwe i skuteczne wdrażanie wspólnych norm w kwestii powrotów, w szczególności tych określonych w

Poprawka

skreślony

dyrektywie 2008/115/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich¹⁵. Fundusz powinien promować opracowywanie na poziomie krajowym strategii powrotów, a także środków wspierających ich skuteczną realizację w państwach trzecich.

Or. fr

Poprawka 77
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(19) W odniesieniu do dobrowolnych powrotów osób, w tym osób, które chcą powrócić, mimo że nie są objęte obowiązkiem opuszczenia terytorium danego państwa, należy przewidzieć **dla takich osób powracających** bodźce **motywacyjne**, takie jak preferencyjne traktowanie w postaci zwiększonej pomocy przy powrocie do kraju. **Taki dobrowolny powrót leży** w interesie zarówno osoby powracającej, **ponieważ pozwala jej na godny powrót, jak i** organów – **ze względu na oszczędność kosztów. Należy zachęcać państwa członkowskie, aby dawały pierwszeństwo dobrowolnym powrotom.**

Poprawka

(19) W odniesieniu do dobrowolnych powrotów osób, w tym osób, które chcą powrócić, mimo że nie są objęte obowiązkiem opuszczenia terytorium danego państwa, należy przewidzieć bodźce, takie jak preferencyjne traktowanie w postaci zwiększonej pomocy przy powrocie do kraju. **Takie dobrowolne powroty leżą** w interesie osoby powracającej **i** organów, **przy poszanowaniu praw osób powracających, i muszą odbywać się w ramach procedury uzgodnionej z zainteresowanymi.**

Or. fr

Poprawka 78
Marie-Christine Vergiat

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 20 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(20) Z politycznego punktu widzenia powroty dobrowolne i przymusowe są jednak zjawiskami powiązаныmi i wzajemnie się wzmacniającymi, państwa członkowskie należy więc zachęcać do tego, by w swoich działaniach związanych z zarządzaniem powrotami imigrantów wzmacniały wzajemne uzupełnianie się tych form. Istnieje potrzeba przeprowadzania przymusowych powrotów w celu zabezpieczenia spójności polityki imigracyjnej i azylowej Unii oraz systemów imigracyjnych i azylowych państw członkowskich. Tak więc istnienie możliwości przymusowych powrotów jest warunkiem niezbędnym dla zapewnienia niepodważalności tej polityki i egzekwowalności zasad państwa prawa, co stanowi z kolei istotny element tworzenia przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości. Fundusz powinien zatem wspierać działania państw członkowskich w celu ułatwienia przymusowych powrotów.

Poprawka

skreślony

Or. fr

**Poprawka 79
Marie-Christine Vergiat**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(21) Konieczne jest, aby przedmiotowy Fundusz wspierał podejmowanie w stosunku do osób powracających szczególnych środków w kraju powrotu, aby zapewnić im skuteczny powrót na dobrych warunkach do miasta lub regionu

Poprawka

(21) Konieczne jest, aby przedmiotowy Fundusz wspierał podejmowanie w stosunku do osób powracających **dobrowolnie** szczególnych środków w kraju powrotu **przy poszanowaniu zasad państwa prawa oraz podstawowych praw i**

ich pochodzenia oraz aby wzmocnić ich trwałą reintegrację z tamtejszą społecznością.

swobod, aby zapewnić im skuteczny powrót na dobrych warunkach do miasta lub regionu ich pochodzenia oraz aby wzmocnić ich trwałą reintegrację z tamtejszą społecznością.

Or. fr

Poprawka 80
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 22 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(22) Umowy Unii o readmisji są integralnym składnikiem unijnej polityki w zakresie powrotów i głównym narzędziem skutecznego zarządzania przepływami migracyjnymi, ponieważ ułatwiają szybki powrót nielegalnych migrantów. Umowy te są ważnym elementem w ramach dialogu i współpracy z państwami trzecimi będącymi krajami pochodzenia i tranzytu nielegalnych migrantów, a ich wdrożenie w państwach trzecich należy wspierać w interesie skutecznych strategii powrotów na poziomie krajowym i unijnym.

skreślony

Or. fr

Poprawka 81
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 23 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(23) Fundusz powinien uzupełniać i wspierać działania podejmowane przez Europejską Agencję Zarządzania

(23) Fundusz powinien uzupełniać i wspierać działania podejmowane przez Europejską Agencję Zarządzania

Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej (agencję Frontex), ustanowioną rozporządzeniem Rady (WE) nr 2007/2004 z dnia 26 października 2004 r., do której zadań należy udzielanie niezbędnego wsparcia w organizowaniu przez państwa członkowskie działań dotyczących łączonych powrotów oraz ustalanie najlepszych praktyk w zakresie uzyskiwania dokumentów podróży i wydalania obywateli państw trzecich nielegalnie przebywających na terytorium państw członkowskich.

Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej (agencję Frontex), ustanowioną rozporządzeniem Rady (WE) nr 2007/2004 z dnia 26 października 2004 r., do której zadań należy udzielanie niezbędnego wsparcia w organizowaniu przez państwa członkowskie działań dotyczących łączonych powrotów oraz ustalanie najlepszych praktyk w zakresie uzyskiwania dokumentów podróży i wydalania obywateli państw trzecich nielegalnie przebywających na terytorium państw członkowskich. ***Powinien także umożliwić Agencji wypełnianie jej zobowiązań oraz zobowiązań Unii i jej państw członkowskich w zakresie ratownictwa morskiego.***

Or. fr

Poprawka 82 **Kyriacos Triantaphyllides**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 24 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(24) Fundusz należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej. W działaniach kwalifikowalnych należy ***przede wszystkim*** zwrócić uwagę na specyficzną sytuację osób wymagających szczególnego traktowania ze szczególnym uwzględnieniem małoletnich bez opieki i innych małoletnich narażonych na ryzyko, wymagających odpowiednio dopasowanych działań.

Poprawka

(24) Fundusz należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, ***Powszechnej deklaracji praw człowieka z dnia 10 grudnia 1948 r., Międzynarodowym pakcie praw gospodarczych, społecznych i kulturalnych, Międzynarodowej konwencji w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji rasowej, Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji kobiet, Konwencji w sprawie zakazu stosowania tortur oraz innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania, Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach***

dziecka oraz Międzynarodowej konwencji o ochronie praw wszystkich pracowników migrujących oraz członków ich rodzin. W działaniach kwalifikowalnych należy zwrócić uwagę na specyficzną sytuację osób wymagających szczególnego traktowania ze szczególnym uwzględnieniem małoletnich bez opieki i innych małoletnich narażonych na ryzyko, wymagających odpowiednio dopasowanych działań.

Or. el

Poprawka 83
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 24 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(24a) Przy sporządzaniu i wdrażaniu poszczególnych środków objętych funduszem należy prowadzić konsultacje z organizacjami międzynarodowymi specjalizującymi się w dziedzinie azylu i imigracji oraz z organizacjami pozarządowymi.

Or. fr

Poprawka 84
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 26 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(26) Dużą część dostępnych zasobów w ramach Funduszu należy przydzielać proporcjonalnie do odpowiedzialności ponoszonej przez każde państwo

(26) Dużą część dostępnych zasobów w ramach Funduszu należy przydzielać proporcjonalnie do odpowiedzialności ponoszonej przez każde państwo

członkowskie w wyniku podejmowania wysiłków na rzecz zarządzania przepływami migracyjnymi na podstawie obiektywnych kryteriów. W tym celu należy wykorzystać najnowsze dostępne dane statystyczne dotyczące przepływów migracyjnych, takie jak: liczba wniosków o udzielenie azylu złożonych po raz pierwszy, liczba decyzji o nadaniu statusu uchodźcy lub przyznaniu ochrony uzupełniającej, liczba przesiedlonych uchodźców, liczba legalnie przebywających obywateli państw trzecich, liczba obywateli państw trzecich, którzy uzyskali zezwolenie na pobyt wydane przez państwo członkowskie, **liczba decyzji nakazujących powrót wydanych przez organy krajowe oraz liczba zrealizowanych powrotów.**

członkowskie w wyniku podejmowania wysiłków na rzecz zarządzania przepływami migracyjnymi na podstawie obiektywnych kryteriów. W tym celu należy wykorzystać najnowsze dostępne dane statystyczne dotyczące przepływów migracyjnych, takie jak: liczba wniosków o udzielenie azylu złożonych po raz pierwszy, liczba decyzji o nadaniu statusu uchodźcy lub przyznaniu ochrony uzupełniającej, liczba przesiedlonych uchodźców, liczba legalnie przebywających obywateli państw trzecich, liczba obywateli państw trzecich, którzy uzyskali zezwolenie na pobyt wydane przez państwo członkowskie.

Or. fr

Poprawka 85 **Georgios Papanikolaou**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 26 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(26) Dużą część dostępnych zasobów w ramach Funduszu należy przydzielać proporcjonalnie do odpowiedzialności ponoszonej przez każde państwo członkowskie w wyniku podejmowania wysiłków na rzecz zarządzania przepływami migracyjnymi na podstawie obiektywnych kryteriów. W tym celu należy wykorzystać najnowsze dostępne dane statystyczne dotyczące przepływów migracyjnych, takie jak: liczba wniosków o udzielenie azylu złożonych po raz pierwszy, liczba decyzji o nadaniu statusu uchodźcy lub przyznaniu ochrony uzupełniającej, liczba przesiedlonych uchodźców, liczba legalnie

Poprawka

(26) Dużą część dostępnych zasobów w ramach Funduszu należy przydzielać proporcjonalnie do odpowiedzialności ponoszonej przez każde państwo członkowskie w wyniku podejmowania wysiłków na rzecz zarządzania przepływami migracyjnymi na podstawie obiektywnych kryteriów. W tym celu należy wykorzystać najnowsze dostępne dane statystyczne dotyczące przepływów migracyjnych, takie jak: liczba wniosków o udzielenie azylu złożonych po raz pierwszy, liczba decyzji o nadaniu statusu uchodźcy lub przyznaniu ochrony uzupełniającej, liczba przesiedlonych uchodźców, liczba legalnie

przebywających obywateli państw trzecich, liczba obywateli państw trzecich, którzy uzyskali zezwolenie na pobyt wydane przez państwo członkowskie, liczba decyzji nakazujących powrót wydanych przez organy krajowe oraz liczba zrealizowanych powrotów.

przebywających obywateli państw trzecich, liczba obywateli państw trzecich, którzy uzyskali zezwolenie na pobyt wydane przez państwo członkowskie, **liczba nielegalnych migrantów zatrzymanych na zewnętrznych granicach państw członkowskich**, liczba decyzji nakazujących powrót wydanych przez organy krajowe oraz liczba zrealizowanych powrotów.

Or. en

Poprawka 86 **Kyriacos Triantaphyllides**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 26 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(26) Dużą część dostępnych zasobów w ramach Funduszu należy przydzielać proporcjonalnie do odpowiedzialności ponoszonej przez każde państwo członkowskie w wyniku podejmowania wysiłków na rzecz zarządzania przepływami migracyjnymi na podstawie obiektywnych kryteriów. W tym celu należy wykorzystać najnowsze dostępne dane statystyczne dotyczące przepływów migracyjnych, takie jak: liczba wniosków o udzielenie azylu złożonych po raz pierwszy, liczba decyzji o nadaniu statusu uchodźcy lub przyznaniu ochrony uzupełniającej, liczba przesiedlonych uchodźców, liczba legalnie przebywających obywateli państw trzecich, liczba obywateli państw trzecich, którzy uzyskali zezwolenie na pobyt wydane przez państwo członkowskie, liczba decyzji nakazujących powrót wydanych przez organy krajowe oraz liczba zrealizowanych powrotów.

Poprawka

(26) Dużą część dostępnych zasobów w ramach Funduszu należy przydzielać proporcjonalnie do odpowiedzialności ponoszonej przez każde państwo członkowskie w wyniku podejmowania wysiłków na rzecz zarządzania przepływami migracyjnymi na podstawie obiektywnych kryteriów. W tym celu należy wykorzystać najnowsze dostępne dane statystyczne dotyczące przepływów migracyjnych, takie jak: liczba wniosków o udzielenie azylu złożonych po raz pierwszy, liczba decyzji o nadaniu statusu uchodźcy lub przyznaniu ochrony uzupełniającej, liczba przesiedlonych uchodźców, liczba legalnie przebywających obywateli państw trzecich, liczba obywateli państw trzecich, którzy uzyskali zezwolenie na pobyt wydane przez państwo członkowskie, liczba decyzji nakazujących powrót wydanych przez organy krajowe oraz liczba zrealizowanych powrotów. **Dodatkowo należy jednak uwzględnić potencjał gospodarczy poszczególnych państw**

członkowskich oraz wielkość ich terytorium. Niezbędna jest w związku z tym szczegółowa analiza mająca na celu wskazanie i ilościowe określenie kosztów rzeczywistych ponoszonych przez państwa członkowskie.

Or. el

Poprawka 87
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) W świetle postępów w tworzeniu unijnego programu przesiedleń Fundusz powinien zapewniać celowe wsparcie w postaci zachęt finansowych (*kwot ryczałtowych*) w odniesieniu do każdego przesiedlonego uchodźcy.

Poprawka

(29) W świetle postępów w tworzeniu unijnego programu przesiedleń Fundusz powinien zapewniać celowe wsparcie w postaci zachęt finansowych w odniesieniu do każdego przesiedlonego uchodźcy.

Or. en

Poprawka 88
Kyriacos Triantaphyllides

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 33 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(33) Aby wzmocnić solidarność i udoskonalić podział odpowiedzialności między państwami członkowskimi, szczególnie w odniesieniu do tych państw, których zjawisko przepływów azylowych dotyczy w najwyższym stopniu, należy ustanowić podobny mechanizm oparty na zachętach finansowych również w odniesieniu do przesiedleń osób korzystających z ochrony

Poprawka

(33) Aby wzmocnić solidarność i udoskonalić podział odpowiedzialności między państwami członkowskimi, szczególnie w odniesieniu do tych państw, których zjawisko przepływów azylowych dotyczy w najwyższym stopniu, należy ustanowić podobny mechanizm oparty na zachętach finansowych również w odniesieniu do przesiedleń osób korzystających z ochrony

międzynarodowej.

międzynarodowej. *Na mechanizm ten należy przeznaczyć zasoby wystarczające do zrekompensowania wysiłków państw członkowskich przyjmujących większą liczbę osób ubiegających się o azyl i uprawnionych do opieki międzynarodowej, zarówno w wartościach bezwzględnych, jak i proporcjonalnie, i udzielać z tego mechanizmu wystarczającej pomocy państwom członkowskim mającym słabiej rozwinięty system azylowy.*

Or. el

Poprawka 89
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 35 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(35a) W tym celu pomoc techniczna ma zasadnicze znaczenie dla umożliwienia państwom członkowskim udzielania wsparcia w zakresie wdrażania ich programów krajowych, niesienia pomocy beneficjentom w wypełnianiu ich zobowiązań i przestrzeganiu prawa Unii, a przez to zwiększania widoczności i dostępności finansowania europejskiego.

Or. fr

Poprawka 90
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 35 b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(35b) Odpowiadając na potrzeby związane

z elastycznością, uproszczenie struktury instrumentów wydatkowania środków musi zachować wymogi związane z przewidywalnością i wiarygodnością oraz umożliwiać zapewnienie sprawiedliwego i przejrzystego przyznawania środków finansowych z Funduszu Migracji i Azylu.

Or. fr

Poprawka 91
Kyriacos Triantaphyllides

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 37 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(37) Niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać kontynuowanie Europejskiej Sieci Migracyjnej, ustanowionej decyzją Rady 2008/381/WE z dnia 14 maja 2008 r. w sprawie ustanowienia Europejskiej Sieci Migracyjnej, oraz zapewniać pomoc finansową niezbędną dla jej działań zgodnie z jej celami i zadaniami określonymi w niniejszym rozporządzeniu.

Poprawka

(37) Niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać kontynuowanie Europejskiej Sieci Migracyjnej, ustanowionej decyzją Rady 2008/381/WE z dnia 14 maja 2008 r. w sprawie ustanowienia Europejskiej Sieci Migracyjnej, oraz zapewniać pomoc finansową niezbędną dla jej działań zgodnie z jej celami i zadaniami określonymi w niniejszym rozporządzeniu. ***Podkreśla w tym kontekście, że w Funduszu Migracji i Azylu należy zapisać gwarancje uniemożliwiające przeznaczenie nadmiernej ilości zasobów na jeden obszar polityki ze szkodą dla wspólnego europejskiego systemu azylowego jako całości.***

Or. el

Poprawka 92
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 39 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(39) W świetle celu związanego z udzielaniem państwom członkowskim zachęt finansowych **w postaci kwot ryczałtowych** na potrzeby przesiedleń lub relokacji oraz ze względu na to, że stanowią one niewielką część faktycznych kosztów, należy przewidzieć w niniejszym rozporządzeniu pewne odstępstwa od zasad kwalifikowalności wydatków.

Poprawka

(39) W świetle celu związanego z udzielaniem państwom członkowskim zachęt finansowych na potrzeby przesiedleń lub relokacji oraz ze względu na to, że stanowią one niewielką część faktycznych kosztów, należy przewidzieć w niniejszym rozporządzeniu pewne odstępstwa od zasad kwalifikowalności wydatków.

Or. en

Poprawka 93
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 40 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(40) Aby uzupełnić lub zmienić przepisy niniejszego rozporządzenia dotyczące kwot **ryczałtowych** z tytułu przesiedleń i relokacji, definicji działań szczególnych oraz wspólnych priorytetów unijnych w zakresie przesiedleń, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Szczególnie istotne jest, aby na etapie prac przygotowawczych Komisja przeprowadziła odpowiednie konsultacje, w tym konsultacje ze specjalistami. W procesie przygotowywania i sporządzania aktów delegowanych Komisja powinna zapewnić jednoczesne, terminowe i odpowiednie przekazywanie właściwych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Poprawka

(40) Aby uzupełnić lub zmienić przepisy niniejszego rozporządzenia dotyczące kwot z tytułu przesiedleń i relokacji, definicji działań szczególnych oraz wspólnych priorytetów unijnych w zakresie przesiedleń, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Szczególnie istotne jest, aby na etapie prac przygotowawczych Komisja przeprowadziła odpowiednie konsultacje, w tym konsultacje ze specjalistami. W procesie przygotowywania i sporządzania aktów delegowanych Komisja powinna zapewnić jednoczesne, terminowe i odpowiednie przekazywanie właściwych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Or. en

Poprawka 94
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 40 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(40a) Traktat lizboński przewiduje akty delegowane wyłącznie jako akty nieustawodawcze o zastosowaniu ogólnym, odnoszące się do innych niż istotne elementów aktu ustawodawczego. Wszelkie istotne elementy należy określać w odnośnym akcie ustawodawczym.

Or. en

Poprawka 95
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) „obywatel państwa trzeciego” oznacza każdą osobę niebędącą obywatelem Unii w rozumieniu art. 20 ust. 1 Traktatu;

skreślona

Or. en

Uzasadnienie

Definicja ta jest zbędna, gdyż w art. 20 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej zawarto definicję obywateli UE, a w art. 67 ust. 2 zdefiniowano nawet osoby bezpaństwowe w ramach kategorii obywateli z krajów trzecich.

Poprawka 96
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) „członkowie rodziny” oznaczają **każdego zstępnego lub wstępnego**, włącznie z dziećmi przysposobionymi, małżonkami, partnerami, którzy nie zawarli związku małżeńskiego i którzy znajdują się w należycie poświadczonym, stabilnym i długotrwałym związku lub w zarejestrowanym związku partnerskim, jeżeli ma to zastosowanie na mocy prawa krajowego odnośnego państwa członkowskiego;

Poprawka

e) „członkowie rodziny” oznaczają **rodziców i dzieci**, włącznie z dziećmi przysposobionymi, małżonkami, partnerami, którzy nie zawarli związku małżeńskiego i którzy znajdują się w należycie poświadczonym, stabilnym i długotrwałym związku lub w zarejestrowanym związku partnerskim, jeżeli ma to zastosowanie na mocy prawa krajowego odnośnego państwa członkowskiego;

Or. en

Poprawka 97
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) „członkowie rodziny” oznaczają **każdego zstępnego lub wstępnego**, włącznie z dziećmi przysposobionymi, małżonkami, partnerami, którzy nie zawarli związku małżeńskiego i którzy znajdują się w należycie poświadczonym, stabilnym i długotrwałym związku lub w zarejestrowanym związku partnerskim, **jeżeli ma to zastosowanie na mocy prawa krajowego odnośnego państwa członkowskiego**;

Poprawka

e) „członkowie rodziny” oznaczają **każdego zstępnego lub wstępnego**, włącznie z dziećmi przysposobionymi, małżonkami, partnerami, którzy nie zawarli związku małżeńskiego i którzy znajdują się w należycie poświadczonym, stabilnym i długotrwałym związku lub w zarejestrowanym związku partnerskim;

Or. fr

Poprawka 98
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – litera f a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) „osoby wymagające szczególnego traktowania” to osoby małoletnie, osoby małoletnie bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, rodzice samotnie wychowujący małoletnie dzieci, ofiary handlu ludźmi, osoby z poważnymi chorobami fizycznymi lub umysłowymi lub pourazowymi zaburzeniami stresowymi oraz osoby, które poddano torturom, ofiary gwałtu lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej;

Or. en

Poprawka 99
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a) – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi stopień poprawy warunków przyjmowania osób ubiegających się o azyl, jakości procedur udzielania azylu, zbieżności ***odsetków uznanych wniosków azylowych*** w poszczególnych państwach członkowskich oraz wysiłków państw członkowskich w zakresie przesiedleń.

Poprawka

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi stopień poprawy warunków przyjmowania osób ubiegających się o azyl, jakości procedur udzielania azylu, zbieżności ***decyzji podejmowanych w podobnych przypadkach*** w poszczególnych państwach członkowskich oraz wysiłków państw członkowskich w zakresie przesiedleń.

Or. en

Poprawka 100
Jan Mulder

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a) – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu **jest** między innymi stopień poprawy warunków przyjmowania osób ubiegających się o azyl, jakości procedur udzielania azylu, zbieżności odsetków uznanych wniosków azylowych w poszczególnych państwach członkowskich oraz wysiłków państw członkowskich w zakresie przesiedleń.

Poprawka

Stopień realizacji tego celu **mierzy** **Komisja w oparciu o wskaźniki takie jak** między innymi stopień poprawy warunków przyjmowania osób ubiegających się o azyl, jakości procedur udzielania azylu, zbieżności odsetków uznanych wniosków azylowych w poszczególnych państwach członkowskich oraz wysiłków państw członkowskich w zakresie przesiedleń.

Or. en

Poprawka 101
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a) – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi stopień poprawy warunków przyjmowania osób ubiegających się o azyl, jakości procedur udzielania azylu, zbieżności odsetków uznanych wniosków azylowych w poszczególnych państwach członkowskich oraz wysiłków państw członkowskich w zakresie przesiedleń.

Poprawka

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi **liczba osób ubiegających się o azyl przyjmowanych na terytorium Unii, liczba złożonych i przyjętych wniosków**, stopień poprawy warunków przyjmowania osób ubiegających się o azyl, jakości procedur udzielania azylu, zbieżności odsetków uznanych wniosków azylowych w poszczególnych państwach członkowskich oraz wysiłków państw członkowskich w zakresie przesiedleń.

Or. fr

Poprawka 102
Simon Busuttil

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) wsparcie na rzecz środków umożliwiających bezpieczny dostęp do europejskiego systemu azylowego;

Osiągnięcie tego celu mierzy się w oparciu o wskaźniki, które obejmują m.in. możliwości osób ubiegających się o azyl w zakresie bezpiecznego dostępu do systemu azylowego UE bez konieczności sięgania po pomoc przemytników ludzi i sieci przestępczych oraz bez narażania na niebezpieczeństwo własnego życia.

Or. en

Poprawka 103
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 2 – litera b) – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

b) wsparcie legalnej migracji do Unii zgodnie z gospodarczymi i społecznymi potrzebami państw członkowskich oraz promowanie skutecznej integracji obywateli państw trzecich, **w tym** osób **ubiegających się o azyl** i osób korzystających z ochrony międzynarodowej;

Poprawka

b) wsparcie **środków będących w zakresie kompetencji państw członkowskich w dziedzinie** legalnej migracji do Unii zgodnie z gospodarczymi i społecznymi potrzebami państw członkowskich, **takimi jak potrzeby rynku pracy**, oraz promowanie skutecznej integracji obywateli państw trzecich, osób **bezpieństwowych** i osób korzystających z ochrony międzynarodowej;

Or. en

Poprawka 104
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi stopień zwiększenia udziału obywateli państw trzecich w zatrudnieniu, edukacji i procesach demokratycznych.

Poprawka

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi stopień zwiększenia udziału obywateli państw trzecich ***i osób bezpaństwowych*** w zatrudnieniu, edukacji i procesach demokratycznych.

Or. en

Poprawka 105
Jan Mulder

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu ***jest*** między innymi stopień zwiększenia udziału obywateli państw trzecich w zatrudnieniu, edukacji i procesach demokratycznych.

Poprawka

Stopień realizacji tego celu ***mierzy*** ***Komisja w oparciu o wskaźniki takie jak*** między innymi stopień zwiększenia udziału obywateli państw trzecich w zatrudnieniu, edukacji i procesach demokratycznych.

Or. en

Poprawka 106
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi stopień zwiększenia udziału obywateli państw trzecich w zatrudnieniu, edukacji i procesach demokratycznych.

Poprawka

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi stopień zwiększenia udziału obywateli państw trzecich w zatrudnieniu, edukacji i procesach demokratycznych, ***liczba studentów z krajów trzecich studiujących i zatrudnianych w Unii, liczba artystów z krajów trzecich występujących w Unii.***

Poprawka 107
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi stopień zwiększenia udziału obywateli państw trzecich w zatrudnieniu, edukacji i procesach demokratycznych.

Poprawka

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi stopień zwiększenia udziału obywateli państw trzecich w zatrudnieniu, edukacji i procesach demokratycznych, *ich wkład do PKB oraz integracja społeczna.*

Or. en

Poprawka 108
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera c) – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

c) rozwijanie *sprawiedliwych i skutecznych* strategii powrotów w państwach członkowskich z naciskiem na zapewnienie stałego charakteru powrotu oraz skutecznej readmisji w krajach pochodzenia;

Poprawka

c) rozwijanie strategii *na rzecz przyjmowania osób wymagających szczególnego traktowania, takich jak: małoletni, małoletni bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, rodzice samotnie wychowujący małoletnie dzieci, ofiary handlu ludźmi, osoby z poważnymi chorobami fizycznymi i umysłowymi lub pourazowymi zaburzeniami stresowymi oraz osoby, które zostały poddane torturom, ofiary gwałtów lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej;*

Or. fr

Poprawka 109
Jan Mulder

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera c) – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu *jest* między innymi liczba osób powracających.

Poprawka

Stopień realizacji tego celu *mierzy* *Komisja w oparciu o wskaźniki takie jak* między innymi liczba osób powracających.

Or. en

Poprawka 110
Jan Mulder

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera d) – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu *jest* między innymi stopień zwiększenia wzajemnej pomocy między państwami członkowskim, w tym poprzez współpracę praktyczną i relokację.

Poprawka

Stopień realizacji tego celu *mierzy* *Komisja w oparciu o wskaźniki takie jak* między innymi stopień zwiększenia wzajemnej pomocy między państwami członkowskim, w tym poprzez współpracę praktyczną i relokację.

Or. en

Poprawka 111
Georgios Papanikolaou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera d) – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi stopień zwiększenia wzajemnej pomocy między państwami

Poprawka

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi stopień zwiększenia wzajemnej pomocy między państwami

członkowskim, w tym poprzez współpracę praktyczną i relokację.

członkowskim, w tym poprzez współpracę praktyczną, *udostępnianie zasobów ludzkich za pośrednictwem Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu i relokację.*

Or. en

Poprawka 112
Jan Mulder

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie przekazują Komisji niezbędne informacje potrzebne do oceny osiągniętych celów, czego miarą są odpowiednie wskaźniki.

Or. en

Poprawka 113
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) każdy obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec korzystający z jednej z form ochrony uzupełniającej w rozumieniu dyrektywy **2004/83/WE**;

b) każdy obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec korzystający z jednej z form ochrony uzupełniającej w rozumieniu dyrektywy **2011/95/UE**;

Or. en

Poprawka 114
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) każdy obywatel państwa trzeciego, który legalnie przebywa w państwie członkowskim lub jest w trakcie uzyskiwania zezwolenia na pobyt w państwie członkowskim;

Poprawka

f) każdy obywatel państwa trzeciego **lub bezpieczeństwa**, który legalnie przebywa w państwie członkowskim lub jest w trakcie uzyskiwania zezwolenia na pobyt w państwie członkowskim;

Or. en

Poprawka 115
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) każdy obywatel państwa trzeciego, który legalnie przebywa w państwie członkowskim lub jest w trakcie uzyskiwania zezwolenia na pobyt w państwie członkowskim;

Poprawka

f) każdy obywatel państwa trzeciego, **a w szczególności studenci i artyści**, który legalnie przebywa w państwie członkowskim lub jest w trakcie uzyskiwania zezwolenia na pobyt w państwie członkowskim;

Or. fr

Poprawka 116
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera g)

Tekst proponowany przez Komisję

g) każdy obywatel państwa trzeciego przebywający na terytorium państwa trzeciego, który zamierza wyemigrować do Unii i zastosował się do konkretnych środków poprzedzających wyjazd lub spełnił warunki określone w prawie

Poprawka

g) każdy obywatel państwa trzeciego **lub bezpieczeństwa** przebywający na terytorium państwa trzeciego, który zamierza wyemigrować do Unii i zastosował się do konkretnych środków poprzedzających wyjazd lub spełnił

krajowym, w tym warunki dotyczące zdolności do integracji ze społeczeństwem danego państwa członkowskiego;

warunki określone w prawie krajowym, w tym warunki dotyczące zdolności do integracji ze społeczeństwem danego państwa członkowskiego;

Or. en

Poprawka 117
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera h)

Tekst proponowany przez Komisję

h) każdy obywatel państwa trzeciego, który nie otrzymał jeszcze ostatecznej decyzji odmownej w sprawie wniosku o zezwolenie na pobyt czasowy, pobyt stały lub przyznanie ochrony międzynarodowej w danym państwie członkowskim i który może zdecydować się na dobrowolny powrót, pod warunkiem że nie uzyskał nowego obywatelstwa i nie opuścił terytorium tego państwa członkowskiego;

Poprawka

h) każdy obywatel państwa trzeciego **lub *bezpaństwowiec***, który nie otrzymał jeszcze ostatecznej decyzji odmownej w sprawie wniosku o zezwolenie na pobyt czasowy, pobyt stały lub przyznanie ochrony międzynarodowej w danym państwie członkowskim i który może zdecydować się na dobrowolny powrót, pod warunkiem że nie uzyskał nowego obywatelstwa i nie opuścił terytorium tego państwa członkowskiego;

Or. en

Poprawka 118
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera i)

Tekst proponowany przez Komisję

i) każdy obywatel państwa trzeciego, który jest uprawniony do przebywania lub pobytu lub korzysta z jakiejś formy ochrony międzynarodowej w rozumieniu dyrektywy **2004/83/WE** lub ochrony czasowej w rozumieniu dyrektywy 2001/55/WE w danym państwie

Poprawka

i) każdy obywatel państwa trzeciego **lub *bezpaństwowiec***, który jest uprawniony do przebywania lub pobytu lub korzysta z jakiejś formy ochrony międzynarodowej w rozumieniu dyrektywy **2011/95/UE** lub ochrony czasowej w rozumieniu dyrektywy 2001/55/WE w danym państwie

członkowskim i który zdecydował się na dobrowolny powrót, pod warunkiem że nie uzyskał nowego obywatelstwa i nie opuścił terytorium tego państwa członkowskiego;

członkowskim i który zdecydował się na dobrowolny powrót, pod warunkiem że nie uzyskał nowego obywatelstwa i nie opuścił terytorium tego państwa członkowskiego;

Or. en

Poprawka 119
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera j)

Tekst proponowany przez Komisję

j) każdy obywatel państwa trzeciego, który nie spełnia warunków lub przestał spełniać warunki wjazdu do państwa członkowskiego lub pobytu w takim państwie.

Poprawka

j) każdy obywatel państwa trzeciego **lub bezpaństwowiec przebywający na terytorium państwa członkowskiego**, który nie spełnia warunków lub przestał spełniać warunki wjazdu do państwa członkowskiego lub pobytu w takim państwie.

Or. en

Poprawka 120
Georgios Papanikolaou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera j)

Tekst proponowany przez Komisję

j) każdy obywatel państwa trzeciego, który nie spełnia warunków lub przestał spełniać warunki wjazdu do państwa członkowskiego lub pobytu w takim państwie.

Poprawka

j) każdy obywatel państwa trzeciego, który nie spełnia warunków lub przestał spełniać warunki wjazdu do państwa członkowskiego lub pobytu w takim państwie, **w tym również obywatele państw trzecich, których proces powrotu został formalnie lub nieformalnie odroczoney.**

Or. en

Poprawka 121
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera j a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ja) obywatele państwa członkowskiego pochodzący ze środowiska migrantów, którzy legalnie przebywają w innym państwie członkowskim.

Or. en

Poprawka 122
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. W stosownych przypadkach ***i o ile zastosowanie mają te same warunki*** grupa docelowa obejmuje członków rodziny osób, o których mowa powyżej.

2. W stosownych przypadkach grupa docelowa obejmuje członków rodziny osób, o których mowa powyżej.

Or. en

Poprawka 123
Georgios Papanikolaou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) zapewnienia pomocy materialnej, kształcenia, szkoleń, usług pomocniczych oraz opieki zdrowotnej i psychologicznej;

a) zapewnienia pomocy materialnej, ***w tym również pomocy humanitarnej na granicy***, kształcenia, szkoleń, usług pomocniczych oraz opieki zdrowotnej i psychologicznej;

Or. en

Poprawka 124
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) zapewnienia specjalnej pomocy osobom wymagającym szczególnego traktowania, ***takim jak: małoletni, małoletni bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, rodzice samotnie wychowujący małoletnie dzieci, ofiary handlu ludźmi, osoby z poważnymi chorobami fizycznymi i umysłowymi lub pourazowymi zaburzeniami stresowymi oraz osoby, które zostały poddane torturom, ofiary zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej;***

Poprawka

d) zapewnienia specjalnej pomocy osobom wymagającym szczególnego traktowania;

Or. en

Uzasadnienie

„Osoby wymagające szczególnego traktowania” należy zdefiniować w art. 2 rozporządzenia.

Poprawka 125
Sylvie Guillaume

w imieniu grupy politycznej S&D

Rui Tavares

w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

Marie-Christine Vergiat

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 1 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) zapewnienia specjalnej pomocy osobom wymagającym szczególnego traktowania, takim jak: małoletni, małoletni bez opieki,

Poprawka

d) zapewnienia specjalnej pomocy osobom wymagającym szczególnego traktowania, takim jak: małoletni, małoletni bez opieki,

osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, rodzice samotnie wychowujący małoletnie dzieci, ofiary handlu ludźmi, osoby z poważnymi chorobami fizycznymi i umysłowymi lub pourazowymi zaburzeniami stresowymi oraz osoby, które zostały poddane torturom, ofiary zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej;

osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, rodzice samotnie wychowujący małoletnie dzieci, ofiary handlu ludźmi, osoby z poważnymi chorobami fizycznymi i umysłowymi lub pourazowymi zaburzeniami stresowymi, **osoby narażone na przemoc ze względu na cechy osobiste, o których mowa w art. 21 karty praw podstawowych**, oraz osoby, które zostały poddane torturom, ofiary zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej;

Or. en

Poprawka 126

Sylvie Guillaume

w imieniu grupy politycznej S&D

Rui Tavares

w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

Marie-Christine Vergiat

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 5 – ustęp 1 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) informowania społeczności lokalnych, a także szkolenia personelu organów lokalnych, które będą miały styczność z osobami przyjmowanymi;

Poprawka

e) informowania społeczności lokalnych, a także szkolenia personelu organów lokalnych, które będą miały styczność z osobami przyjmowanymi; **obejmuje to szkolenia dla personelu mającego do czynienia z osobami wymagającymi szczególnego traktowania, o których mowa w lit. d);**

Or. en

Poprawka 127

Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. W nowych państwach członkowskich, które przystąpią do Unii z dniem 1 stycznia 2013 r., oraz w państwach członkowskich, w których występują określone braki strukturalne w dziedzinie infrastruktury lub usług służących zapewnieniu zakwaterowania, Fundusz może wspierać, oprócz działań kwalifikowalnych wymienionych w ust. 1, również działania mające na celu:

Poprawka

2. W nowych państwach członkowskich, które przystąpią do Unii z dniem 1 stycznia 2013 r., oraz w państwach członkowskich, **które przystąpiły do UE wcześniej i** w których występują określone braki strukturalne w dziedzinie infrastruktury lub usług służących zapewnieniu zakwaterowania, Fundusz może wspierać, oprócz działań kwalifikowalnych wymienionych w ust. 1, również działania **współfinansowane przez inne podmioty, a** mające na celu:

Or. en

Poprawka 128
Georgios Papanikolaou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) ustanawianie, rozwijanie i udoskonalanie infrastruktury lub usług służących zapewnieniu zakwaterowania;

Poprawka

a) ustanawianie, rozwijanie i udoskonalanie infrastruktury lub **świadczenia** usług służących zapewnieniu zakwaterowania;

Or. en

Poprawka 129
Georgios Papanikolaou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) tworzenie struktur administracyjnych,

Poprawka

b) tworzenie struktur administracyjnych,

systemów i szkolenia personelu oraz odpowiednich organów sądowych w celu zapewnienia osobom ubiegającym się o azyl sprawnego dostępu do procedur udzielania azylu oraz skutecznych, wysokiej jakości procedur udzielania azylu.

systemów i szkolenia personelu, **a w wyjątkowych sytuacjach zatrudniania go na czas określony**, oraz odpowiednich organów sądowych w celu zapewnienia osobom ubiegającym się o azyl sprawnego dostępu do procedur udzielania azylu oraz skutecznych, wysokiej jakości procedur udzielania azylu.

Or. en

Poprawka 130
Georgios Papanikolaou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) działania zwiększające zdolność państw członkowskich do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania danych i statystyk dotyczących procedur udzielania azylu, zdolności przyjmowania oraz działań w zakresie przesiedlania i relokacji;

Poprawka

a) działania zwiększające zdolność państw członkowskich do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania danych i statystyk dotyczących procedur udzielania azylu, zdolności przyjmowania oraz działań w zakresie przesiedlania i relokacji, **a także w odniesieniu do procedur wczesnego ostrzegania, gotowości i zarządzania sytuacjami kryzysowymi w dziedzinie azylu, zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr [.../...] [rozporządzenie dublińskie];**

Or. en

Poprawka 131
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – litera a a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) nabywanie lub podnoszenie standardu wyposażenia technicznego, bezpiecznych

urządzeń, infrastruktury, odpowiednich budynków i systemów, zwłaszcza systemów technologii informacji i komunikacji oraz ich komponentów;

Or. en

Poprawka 132
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) ustanawianie odpowiedniej infrastruktury i usług w celu zapewnienia sprawnej i efektywnej realizacji działań w zakresie przesiedlania i relokacji;

Poprawka

b) ustanawianie odpowiedniej infrastruktury i usług w celu zapewnienia sprawnej i efektywnej realizacji działań w zakresie przesiedlania i relokacji, **w tym również pomocy językowej;**

Or. en

Poprawka 133
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – litera g)

Tekst proponowany przez Komisję

g) wzmocnianie infrastruktury i usług w państwach wyznaczonych do realizacji regionalnych programów ochrony.

Poprawka

g) wzmocnianie infrastruktury i usług **istotnych z punktu widzenia migracji i azylu** w państwach wyznaczonych do realizacji regionalnych programów ochrony.

Or. en

Poprawka 134
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – litera g a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**ga) określenie i rozwój strategii w zakresie
przesiedleń i relokacji, w tym również
przeprowadzenie analizy potrzeb oraz
usprawnienie wskaźników i ocena.**

Or. en

Poprawka 135
Rui Tavares

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – litera g a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**ga) stworzenie warunków sprzyjających
integracji, niezależności i samodzielności
przesiedlanych uchodźców w perspektywie
długoterminowej.**

Or. en

Poprawka 136
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W celu **ułatwienia** legalnej migracji do Unii i lepszego przygotowania osób, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. g), do integracji ze społeczeństwem przyjmującym w ramach celu szczegółowego zdefiniowanego w art. 3 ust. 2 lit. b) oraz w świetle zatwierdzonych wniosków z dialogu politycznego zawartych w art. 13 rozporządzenia UE nr

W celu **wspierania środków leżących w zakresie kompetencji państw członkowskich w dziedzinie** legalnej migracji do Unii i lepszego przygotowania osób, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. g), do integracji ze społeczeństwem przyjmującym w ramach celu szczegółowego zdefiniowanego w art. 3 ust. 2 lit. b) oraz w świetle zatwierdzonych

.../... [rozporządzenie horyzontalne]
działania kwalifikowalne w kraju
pochodzenia obejmują w szczególności
następujące działania:

wniosków z dialogu politycznego
zawartych w art. 13 rozporządzenia UE nr
.../... [rozporządzenie horyzontalne]
działania kwalifikowalne w kraju
pochodzenia obejmują w szczególności
następujące działania:

Or. en

Poprawka 137 **Marie-Christine Vergiat**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 8 – litera a)**

Tekst proponowany przez Komisję

a) pakiety informacyjne i kampanie na rzecz zwiększania świadomości społecznej, w tym za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych i stron internetowych przyjaznych dla użytkowników;

Poprawka

a) pakiety informacyjne i kampanie na rzecz zwiększania świadomości społecznej, w tym za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych i stron internetowych przyjaznych dla użytkowników, **w powiązaniu z organizacjami pozarządowymi, w szczególności lokalnymi, działającymi w dziedzinie imigracji;**

Or. fr

Poprawka 138 **Marian-Jean Marinescu**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 8 – litera a)**

Tekst proponowany przez Komisję

a) pakiety informacyjne i kampanie na rzecz zwiększania świadomości społecznej, w tym za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych i stron internetowych przyjaznych dla użytkowników;

Poprawka

a) pakiety informacyjne i kampanie na rzecz zwiększania świadomości społecznej, w tym za pośrednictwem technologii informacyjno-komunikacyjnych i stron internetowych przyjaznych dla użytkowników, **rozpowszechniane i prowadzone w różnych krajach w sposób**

skoordynowany oraz w duchu wspólnego europejskiego przesłania;

Or. en

Poprawka 139
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) *ocena* umiejętności i kwalifikacji oraz zwiększanie przejrzystości i równoważności umiejętności i kwalifikacji w krajach pochodzenia;

Poprawka

b) *doradztwo w zakresie uznawania* umiejętności i kwalifikacji oraz zwiększanie przejrzystości i równoważności umiejętności i kwalifikacji w krajach pochodzenia;

Or. en

Poprawka 140
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) kursy kształtujące świadomość obywatelską *oraz* nauczanie języka.

Poprawka

d) kursy kształtujące świadomość obywatelską, nauczanie języka *oraz kursy przygotowujące do procesu integracji, a także środki w zakresie integracji oferowane przez państwa członkowskie.*

Or. en

Poprawka 141
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W działaniach, o których mowa w ust. 1, uwzględnia się szczególne potrzeby różnych kategorii obywateli państw trzecich i członków ich rodzin, **w tym osób przybywających do danego państwa lub przebywających w nim dla celów zatrudnienia, samozatrudnienia i łączenia rodzin, osób korzystających z ochrony międzynarodowej, osób ubiegających się o azyl, osób przesiedlonych lub relokowanych oraz grup migrantów wymagających szczególnego traktowania, w szczególności małoletnich, małoletnich bez opieki, osób niepełnosprawnych, osób starszych, kobiet w ciąży, rodziców samotnie wychowujących małoletnie dzieci, ofiar handlu ludźmi oraz osób, które zostały poddane torturom, ofiar zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej.**

Poprawka

2. W działaniach, o których mowa w ust. 1, uwzględnia się szczególne potrzeby różnych kategorii obywateli państw trzecich i członków ich rodzin.

Or. en

Uzasadnienie

Ze względu na zwięzłość przykłady należy skreślić, gdyż zawierają się one w określeniu „obywatele państw trzecich i członkowie ich rodzin”.

Poprawka 142

Sylvie Guillaume

w imieniu grupy politycznej S&D

Rui Tavares

w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

Marie-Christine Vergiat

w imieniu grupy politycznej GUE/NGL

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W działaniach, o których mowa w ust. 1,

Poprawka

2. W działaniach, o których mowa w ust. 1,

uwzględnia się szczególne potrzeby różnych kategorii obywateli państw trzecich i członków ich rodzin, w tym osób przybywających do danego państwa lub przebywających w nim dla celów zatrudnienia, samozatrudnienia i łączenia rodzin, osób korzystających z ochrony międzynarodowej, osób ubiegających się o azyl, osób przesiedlonych lub relokowanych oraz grup migrantów wymagających szczególnego traktowania, w szczególności małoletnich, małoletnich bez opieki, osób niepełnosprawnych, osób starszych, kobiet w ciąży, rodziców samotnie wychowujących małoletnie dzieci, ofiar handlu ludźmi oraz osób, które zostały poddane torturom, ofiar zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej.

uwzględnia się szczególne potrzeby różnych kategorii obywateli państw trzecich i członków ich rodzin, w tym osób przybywających do danego państwa lub przebywających w nim dla celów zatrudnienia, samozatrudnienia i łączenia rodzin, osób korzystających z ochrony międzynarodowej, osób ubiegających się o azyl, osób przesiedlonych lub relokowanych oraz grup migrantów wymagających szczególnego traktowania, w szczególności małoletnich, małoletnich bez opieki, osób niepełnosprawnych, osób starszych, kobiet w ciąży, rodziców samotnie wychowujących małoletnie dzieci, ofiar handlu ludźmi, ***osób narażonych na przemoc ze względu na cechy osobiste, o których mowa w art. 21 karty praw podstawowych***, oraz osób, które zostały poddane torturom, ofiar zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej.

Or. en

Poprawka 143 **Sylvie Guillaume**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 10 – ustęp 1 – litera b)**

Tekst proponowany przez Komisję

b) wzmocnienie zdolności państw członkowskich do opracowywania, wdrażania, monitorowania i oceniania prowadzonych strategii imigracyjnych, polityki i środków na wszystkich poziomach i we wszystkich departamentach administracji, w szczególności zwiększenie ich zdolności do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania danych i statystyk dotyczących procedur i przepływów migracyjnych, zezwoleń na pobyt i

Poprawka

b) wzmocnienie zdolności państw członkowskich do opracowywania, wdrażania, monitorowania i oceniania prowadzonych strategii imigracyjnych, polityki i środków na wszystkich poziomach i we wszystkich departamentach administracji, w szczególności zwiększenie ich zdolności do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania ***szczegółowych i pogrupowanych*** danych i statystyk dotyczących procedur i przepływów

tworzenia narzędzi służących monitorowaniu, systemów oceny, wskaźników i analizy porównawczej na potrzeby pomiaru osiągnięć uzyskiwanych w ramach tych strategii;

migracyjnych, zezwoleń na pobyt i tworzenia narzędzi służących monitorowaniu, systemów oceny, wskaźników i analizy porównawczej na potrzeby pomiaru osiągnięć uzyskiwanych w ramach tych strategii;

Or. fr

Poprawka 144
Marco Scurria

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

(c) zwiększanie zdolności międzykulturowych organizacji wdrażających, które świadczą usługi publiczne i prywatne, w tym instytucji oświatowych, oraz promowanie wymiany doświadczeń i dobrych praktyk, współpracy i tworzenia sieci kontaktów;

Poprawka

(c) zwiększanie zdolności **logistycznych i** międzykulturowych organizacji wdrażających, które świadczą usługi publiczne i prywatne, w tym instytucji oświatowych, oraz promowanie wymiany doświadczeń i dobrych praktyk, współpracy i tworzenia sieci kontaktów;

Or. it

Poprawka 145
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) przyczynianie się do dynamicznego, dwutorowego procesu wzajemnego oddziaływania leżącego u podstaw strategii integracji poprzez tworzenie platform konsultacji dla **obywateli państw trzecich** i wymiany informacji między zainteresowanymi stronami oraz platform dialogu międzykulturowego i międzywyznaniowego pomiędzy

Poprawka

e) przyczynianie się do dynamicznego, dwutorowego procesu wzajemnego oddziaływania leżącego u podstaw strategii integracji poprzez tworzenie platform konsultacji dla **osób, o których mowa w art. 4**, i wymiany informacji między zainteresowanymi stronami oraz platform dialogu międzykulturowego i międzywyznaniowego pomiędzy

społecznościami obywateli państw trzecich lub pomiędzy tymi społecznościami a społeczeństwem przyjmującym, lub między tymi społecznościami a organami określającymi politykę i podejmującymi decyzje.

społecznościami obywateli państw trzecich **lub osób bezpaństwowych**, lub pomiędzy tymi społecznościami a społeczeństwem przyjmującym, lub między tymi społecznościami a organami określającymi politykę i podejmującymi decyzje.

Or. en

Poprawka 146
Georgios Papanikolaou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) tworzenia i udoskonalania infrastruktury lub usług służących zapewnieniu zakwaterowania oraz warunków przyjmowania lub zatrzymywania;

Poprawka

a) tworzenia i udoskonalania infrastruktury lub usług służących zapewnieniu zakwaterowania, **a w wyjątkowych sytuacjach zarządzania tą infrastrukturą i usługami**, oraz warunków przyjmowania lub zatrzymywania;

Or. en

Poprawka 147
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) specjalnej pomocy osobom wymagającym szczególnego traktowania, **takim jak: małoletni, małoletni bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, rodzice samotnie wychowujący małoletnie dzieci, ofiary handlu ludźmi oraz osoby, które zostały poddane torturom, ofiary zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej.**

Poprawka

f) specjalnej pomocy osobom wymagającym szczególnego traktowania.

Uzasadnienie

Z uwagi na jasność definicję osób wymagających szczególnego traktowania należy umieścić w art. 2 rozporządzenia.

Poprawka 148
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 12

skreślony

Środki w zakresie powrotów

W ramach celu szczegółowego zdefiniowanego w art. 3 ust. 2 lit. c) oraz w świetle uzgodnionych wniosków z dialogu politycznego zawartych w art. 13 rozporządzenia (UE) nr .../...

[rozporządzenie horyzontalnej] Fundusz wspiera działania ukierunkowane na osoby, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. h)–j), i dotyczące w szczególności co najmniej jednego z poniższych zagadnień:

a) współpracy z organami konsularnymi i służbami imigracyjnymi państw trzecich w celu uzyskiwania dokumentów podróży, ułatwiania repatriacji i zapewniania readmisji;

b) środków w zakresie wspomaganych powrotów dobrowolnych, w tym badań lekarskich i pomocy medycznej, organizacji podróży, wkładu finansowego, doradztwa przed powrotem i po nim oraz wsparcia;

c) środków mających na celu rozpoczęcie procesu reintegracji osoby powracającej poprzez jej osobisty rozwój, takich jak: zachęty finansowe, szkolenia, pomoc w znalezieniu stażu i zatrudnienia oraz wsparcie na rozpoczęcie działalności

gospodarczej;

d) placówek i usług w państwach trzecich, zapewniających odpowiednie zakwaterowanie tymczasowe i przyjęcie po przyjeździe;

e) specjalnej pomocy osobom wymagającym szczególnego traktowania, takim jak: małoletni, małoletni bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, rodzice samotnie wychowujący małoletnie dzieci, ofiary handlu ludźmi oraz osoby, które zostały poddane torturom, ofiary zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej.

Or. fr

Poprawka 149

Marco Scurria, Salvatore Iacolino

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 1 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Środki, o których mowa w ust. 1 lit. b), d) i c), stosuje się tylko jeden raz na rzecz tej samej osoby.

Or. it

Poprawka 150

Simon Busuttil

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – litera b a) (nowa)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) logistyki i ustaleń dotyczących podróży;

Poprawka 151
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) środków mających na celu rozpoczęcie procesu reintegracji osoby powracającej poprzez jej osobisty rozwój, takich jak: zachęty finansowe, szkolenia, pomoc w znalezieniu stażu i zatrudnienia oraz wsparcie na rozpoczęcie działalności gospodarczej;

Poprawka

c) środków mających na celu rozpoczęcie procesu reintegracji osoby powracającej poprzez jej osobisty rozwój, takich jak: zachęty finansowe, szkolenia, pomoc w znalezieniu stażu i zatrudnienia oraz wsparcie na rozpoczęcie działalności gospodarczej, **w tym również środki poprzedzające wydalenie;**

Poprawka 152
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) specjalnej pomocy osobom wymagającym szczególnego traktowania, ***takim jak: małoletni, małoletni bez opieki, osoby niepełnosprawne, osoby starsze, kobiety w ciąży, rodzice samotnie wychowujący małoletnie dzieci, ofiary handlu ludźmi oraz osoby, które zostały poddane torturom, ofiary zgwałcenia lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej.***

Poprawka

e) specjalnej pomocy osobom wymagającym szczególnego traktowania.

Uzasadnienie

Z uwagi na jasność definicję osób wymagających szczególnego traktowania należy umieścić w art. 2 rozporządzenia.

Poprawka 153
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 13

skreślony

**Środki służące współpracy praktycznej i
budowaniu zdolności**

*W ramach celu szczegółowego
zdefiniowanego w art. 3 ust. 2 lit. c) oraz
w świetle uzgodnionych wniosków z
dialogu politycznego zawartych w art. 13
rozporządzenia (UE) nr .../...*

*[rozporządzenie horyzontalne] działania
kwalifikowalne obejmują w szczególności:*

*a) działania mające na celu promowanie i
wzmacnianie współpracy operacyjnej
między służbami państw członkowskich
ds. powrotów, w tym współpracy z
organami konsularnymi i służbami
imigracyjnymi państw trzecich;*

*b) działania mające na celu wspieranie
współpracy między służbami państw
członkowskich i państw trzecich ds.
powrotów, w tym środki służące
wzmacnianiu zdolności państw trzecich do
przeprowadzania takich działań w
zakresie readmisji i reintegracji w ramach
umów o readmisji;*

*c) działania wzmacniające zdolność do
opracowywania skutecznej i trwałej
polityki w zakresie powrotów, w
szczególności przez wymianę informacji
na temat sytuacji w krajach powrotu,
wymianę najlepszych praktyk i
doświadczeń oraz łączenie zasobów*

między państwami członkowskimi;

d) działania zwiększające zdolność do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania danych i statystyk dotyczących procedur i środków w zakresie powrotów, zdolności do przyjmowania i zatrzymywania, powrotów przymusowych i dobrowolnych, monitorowania i reintegracji;

e) działania bezpośrednio przyczyniające się do oceny polityki w zakresie powrotów, takie jak: krajowe oceny skutków, badania prowadzone wśród grup docelowych, opracowywanie wskaźników i analiza porównawcza.

Or. fr

Uzasadnienie

Artykuł ten odnosi się do wzmocnienia środków dotyczących powrotu. Chodzi więc o poprawkę spójną z wcześniejszymi poprawkami dotyczącymi tej kwestii.

Poprawka 154 Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 13 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) działania mające na celu wspieranie współpracy między służbami państw członkowskich i państw trzecich ds. powrotów, w tym środki służące wzmocnieniu zdolności państw trzecich do przeprowadzania takich działań w zakresie readmisji i reintegracji w ramach umów o readmisji;

Poprawka

b) działania mające na celu wspieranie współpracy między służbami państw członkowskich i państw trzecich ds. powrotów, w tym środki służące wzmocnieniu zdolności państw trzecich do przeprowadzania takich działań w zakresie readmisji i reintegracji *m.in.* w ramach umów o readmisji;

Or. en

Poprawka 155
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) działania zwiększające zdolność do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania danych i statystyk dotyczących procedur i środków w zakresie powrotów, zdolności do przyjmowania i zatrzymywania, powrotów przymusowych i dobrowolnych, monitorowania i reintegracji;

Poprawka

d) działania zwiększające zdolność do gromadzenia, analizowania i rozpowszechniania **szczegółowych i pogrupowanych** danych i statystyk dotyczących procedur i środków w zakresie powrotów, zdolności do przyjmowania i zatrzymywania, powrotów przymusowych i dobrowolnych, monitorowania i reintegracji;

Or. fr

Poprawka 156
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. **Kwotę 3 232 mln EUR** przydziela się państwom członkowskim orientacyjnie w następujący sposób:

Poprawka

1. **Środki przyznane na programy krajowe** przydziela się państwom członkowskim orientacyjnie w następujący sposób:

Or. fr

Poprawka 157
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Oprócz przydziału obliczonego zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) państwa członkowskie

Poprawka

1. Oprócz przydziału obliczonego zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) państwa członkowskie

co dwa lata otrzymują kwotę dodatkową zgodnie z art. 15 ust. 2 lit. b) w oparciu o kwotę *ryczałtową* w wysokości **6 000** EUR na każdą przesiedloną osobę.

co dwa lata otrzymują kwotę dodatkową zgodnie z art. 15 ust. 2 lit. b) w oparciu o kwotę w wysokości **4 000** EUR na każdą przesiedloną osobę, *która jest przeznaczona na działania związane z przesiedleniem, wymienione w art. 7. Należyta realizację działań monitoruje i ocenia dział ds. przesiedleń w ramach Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu.*

Or. en

Poprawka 158
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 1 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Kwotę, o której mowa w ust. 1, zwiększa się o 3 000 EUR dla każdej osoby przesiedlonej dodatkowo w stosunku do wcześniejszej kwoty przesiedleniowej danego państwa członkowskiego lub w przypadku, gdy osobę podlegającą przesiedleniu przesiedla się do państwa członkowskiego, które wcześniej nie brało udziału w programie przesiedleń finansowanym przez UE.

Or. en

Poprawka 159
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Kwotę *ryczałtową*, o której mowa w ust. 1, zwiększa się **do 10 000** EUR na każdą

2. Kwotę, o której mowa w ust. 1, zwiększa się **również o 3 000** EUR na

przesiedloną osobę zgodnie ze wspólnymi priorytetami unijnymi w zakresie przesiedleń ustanowionymi zgodnie z ust. 3 i 4 oraz wymienionymi w załączniku III.

każdą przesiedloną osobę zgodnie ze wspólnymi priorytetami unijnymi w zakresie przesiedleń, ustanowionymi zgodnie z ust. 3 i 4 oraz wymienionymi w załączniku III.

Or. en

Poprawka 160
Rui Tavares

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Państwa członkowskie wspólnie mobilizujące wsparcie finansowe w postaci zobowiązania, którego maksymalna wysokość nie jest ograniczona, otrzymują dodatkowe środki i wsparcie za każdą przesiedloną osobę, aby zrealizować cele ilościowe i jakościowe określone w unijnym programie przesiedleń, polegające na osiągnięciu liczby co najmniej 20 000 przesiedleń rocznie do roku 2020 oraz na ustaleniu dobrych praktyk i wspólnych standardów w zakresie integracji uchodźców. Państwa członkowskie będą ściśle współpracować z działem przesiedleń Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu w celu opracowania oraz regularnego aktualizowania wytycznych dotyczących wspomnianych celów ilościowych i jakościowych.

Or. en

Poprawka 161
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 4 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

4. Poniższe grupy uchodźców wymagające szczególnego traktowania w każdym przypadku uwzględnia się we wspólnych priorytetach unijnych w zakresie przesiedleń i kwalifikuje do kwoty ryczałtowej określonej w ust. 2:

Poprawka

4. Poniższe grupy uchodźców wymagające szczególnego traktowania, **w tym również członków ich rodzin**, w każdym przypadku uwzględnia się we wspólnych priorytetach unijnych w zakresie przesiedleń i kwalifikuje do kwoty ryczałtowej określonej w ust. 2:

Or. en

Poprawka 162
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 4 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

4. Poniższe grupy uchodźców wymagające szczególnego traktowania w każdym przypadku uwzględnia się we wspólnych priorytetach unijnych w zakresie przesiedleń i kwalifikuje do kwoty **ryczałtowej** określonej w ust. 2:

Poprawka

4. Poniższe grupy uchodźców wymagające szczególnego traktowania w każdym przypadku uwzględnia się we wspólnych priorytetach unijnych w zakresie przesiedleń i kwalifikuje do kwoty określonej w ust. 2:

Or. en

Poprawka 163
Georgios Papanikolaou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 4 – tiret czwarte a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– osoby, które zostały poddane torturom, ofiary gwałtu lub innych poważnych form przemocy psychicznej, fizycznej lub seksualnej.

Poprawka 164
Rui Tavares

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 4 – tiret czwarte a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– osoby, które padły ofiarą przemocy i tortur.

Poprawka 165
Rui Tavares

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 8

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

8. W celu skutecznej realizacji celów unijnego programu przesiedleń i w granicach dostępnych zasobów Komisja jest uprawniona do przyjęcia w stosownych przypadkach aktów delegowanych zgodnie z art. 26 w celu dostosowania kwot ryczałtowych, o których mowa w ust. 1 i 2.

8. W celu skutecznej realizacji celów unijnego programu przesiedleń i w granicach dostępnych zasobów Komisja jest uprawniona do przyjęcia w stosownych przypadkach aktów delegowanych zgodnie z art. 26 w celu dostosowania kwot ryczałtowych, o których mowa w ust. 1, 2 i **3a**.

Uzasadnienie

Dodanie art. 3a stanowi odniesienie do poprawki 12 (art. 17 ust. 3a nowy) autorstwa Ruiego Tavaresa.

Poprawka 166
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Oprócz przydziału obliczonego zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) państwa członkowskie otrzymują w stosownych przypadkach kwotę dodatkową, jak określono w art. 15 ust. 2 lit. b), w oparciu o kwotę ryczałtową w wysokości 6 000 EUR na każdą osobę relokowaną z innego państwa członkowskiego.

Poprawka

1. Oprócz przydziału obliczonego zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) państwa członkowskie otrzymują w stosownych przypadkach kwotę dodatkową, jak określono w art. 15 ust. 2 lit. b), w oparciu o kwotę ryczałtową w wysokości 6 000 EUR na każdą osobę relokowaną z innego państwa członkowskiego, **w tym członków rodziny**.

Or. en

Poprawka 167
Georgios Papanikolaou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Oprócz przydziału obliczonego zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) państwa członkowskie otrzymują **w stosownych przypadkach** kwotę dodatkową, jak określono w art. 15 ust. 2 lit. b), w oparciu o kwotę ryczałtową w wysokości 6 000 EUR na każdą osobę relokowaną z innego państwa członkowskiego.

Poprawka

1. Oprócz przydziału obliczonego zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) państwa członkowskie otrzymują kwotę dodatkową, jak określono w art. 15 ust. 2 lit. b), w oparciu o kwotę ryczałtową w wysokości 6 000 EUR na każdą osobę relokowaną z innego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 168
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Oprócz przydziału obliczonego zgodnie

Poprawka

1. Oprócz przydziału obliczonego zgodnie

z art. 15 ust. 1 lit. a) państwa członkowskie otrzymują w stosownych przypadkach kwotę dodatkową, jak określono w art. 15 ust. 2 lit. b), w oparciu o kwotę **ryczałtowa** w wysokości **6 000** EUR na każdą osobę relokowaną z innego państwa członkowskiego.

z art. 15 ust. 1 lit. a) państwa członkowskie otrzymują w stosownych przypadkach kwotę dodatkową, jak określono w art. 15 ust. 2 lit. b), w oparciu o kwotę w wysokości **4 000** EUR na każdą osobę relokowaną z innego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 169 **Marie-Christine Vergiat**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 20 – ustęp 1 – litera a)**

Tekst proponowany przez Komisję

a) wspieranie tworzenia wspólnego europejskiego systemu azylowego poprzez zapewnienie skutecznego i jednolitego stosowania unijnego dorobku prawnego w dziedzinie azylu;

Poprawka

a) wspieranie tworzenia wspólnego europejskiego systemu azylowego poprzez zapewnienie skutecznego i jednolitego stosowania unijnego dorobku prawnego w dziedzinie azylu, **przede wszystkim w celu zapewnienia wdrożenia i poszanowania zasady niewydalania i konwencji genewskiej z 1951 r.**;

Or. fr

Poprawka 170 **Monika Hohlmeier**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 20 – ustęp 1 – litera c)**

Tekst proponowany przez Komisję

c) opracowywanie i rozwijanie **na poziomie lokalnym/regionalnym** strategii integracji **obejmujących różne aspekty przebiegające dwukierunkowo, dynamicznego procesu**, zaspokajających szczególne potrzeby różnych kategorii migrantów i prowadzących do

Poprawka

c) opracowywanie i rozwijanie strategii integracji zaspokajających szczególne potrzeby różnych kategorii migrantów i prowadzących do powstawania **skutecznego partnerstwa** między wszystkimi zainteresowanymi stronami;

powstawania *skutecznych partnerstw* między wszystkimi zainteresowanymi stronami;

Or. en

Poprawka 171
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) zacieśnianie współpracy z Unią przy wdrażaniu prawa Unii i dobrych praktyk w dziedzinie azylu, w tym przesiedlania i relokacji, legalnej migracji, z uwzględnieniem integracji obywateli państw trzecich i powrotów;

Poprawka

a) zacieśnianie współpracy z Unią przy wdrażaniu prawa Unii i dobrych praktyk w dziedzinie azylu, w tym przesiedlania i relokacji, legalnej migracji, z uwzględnieniem integracji obywateli państw trzecich ***lub osób bezpaństwowych*** i powrotów;

Or. en

Poprawka 172
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) współpraca z państwami trzecimi, w szczególności w ramach wdrażania umów o readmisji, ***partnerstw*** na rzecz mobilności i regionalnych programów ochrony.

Poprawka

f) współpraca z państwami trzecimi w ***oparciu o globalne podejście do kwestii migracji***, w szczególności w ramach wdrażania umów o readmisji, ***partnerstwa*** na rzecz mobilności i regionalnych programów ochrony.

Or. en

Poprawka 173
Simon Busuttil

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 2 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) współpraca z państwami trzecimi, w szczególności w ramach wdrażania umów o readmisji, **partnerstw** na rzecz mobilności **i** regionalnych programów ochrony.

Poprawka

f) współpraca z państwami trzecimi, w szczególności w ramach wdrażania umów o readmisji, **partnerstwa** na rzecz mobilności, regionalnych programów ochrony **i zapewniania bezpiecznego dostępu do systemu azylowego UE.**

Or. en

Poprawka 174
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Jeżeli działania Unii są prowadzone poprzez pośrednie zarządzanie scentralizowane przez agencje Unii działające w dziedzinie spraw wewnętrznych, Komisja dopilnowuje równego, sprawiedliwego i przejrzystego przyznawania środków finansowych pomiędzy poszczególne agencje. Działania te są prowadzone w ramach zadań tych agencji, w sposób zgodny z ich programami pracy.

Or. fr

Poprawka 175
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) pełnienie funkcji unijnego komitetu doradczego ds. migracji i azylu poprzez wspólne koordynowanie działań i współpracę zarówno na poziomie krajowym, jak i *unijnymi* z przedstawicielami państw członkowskich, środowiska akademickiego, społeczeństwa obywatelskiego, ośrodków analitycznych i innych podmiotów unijnych/międzynarodowych;

Poprawka

a) pełnienie funkcji unijnego komitetu doradczego ds. migracji i azylu poprzez wspólne koordynowanie działań i współpracę zarówno na poziomie krajowym, jak i *unijnym* z przedstawicielami państw członkowskich, środowiska akademickiego, społeczeństwa obywatelskiego, ośrodków analitycznych i innych podmiotów unijnych/międzynarodowych, **a w szczególności z podmiotami specjalizującymi się w dziedzinie azylu i imigracji;**

Or. fr

Poprawka 176
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 2 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) dostarczanie ogółowi społeczeństwa informacji, o których mowa w lit. b).

Poprawka

c) dostarczanie ogółowi społeczeństwa informacji, o których mowa w lit. b), **pod warunkiem że nie zostały one sklasyfikowane przez państwa członkowskie jako poufne.**

Or. en

Poprawka 177
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 2 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) dostarczanie ogółowi społeczeństwa

Poprawka

c) dostarczanie ogółowi społeczeństwa

informacji, o których mowa w lit. b).

informacji, o których mowa w lit. b) **w powiązaniu ze społeczeństwem obywatelskim i organizacjami pozarządowymi działającymi w dziedzinie imigracji i azylu.**

Or. fr

Poprawka 178
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Europejska Sieć Migracyjna, EASO **i agencja Frontex** dopilnowują, aby prowadzone przez nich działania były spójne i skoordynowane.

Poprawka

4. Europejska Sieć Migracyjna **i** EASO dopilnowują, aby prowadzone przez nich działania były spójne i skoordynowane.

Or. fr

Poprawka 179
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 5 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) komitetu kierowniczego, który udziela wskazówek politycznych i zatwierdza działania Europejskiej Sieci Migracyjnej, złożonego z przedstawiciela Komisji oraz **ekspertów** z państw członkowskich, Parlamentu Europejskiego i innych odpowiednich podmiotów;

Poprawka

b) komitetu kierowniczego, który udziela wskazówek politycznych i zatwierdza działania Europejskiej Sieci Migracyjnej, złożonego z przedstawiciela Komisji oraz **przedstawicieli** państw członkowskich, **posłów do** Parlamentu Europejskiego i **ekspertów** z innych odpowiednich podmiotów;

Or. en

Poprawka 180
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 23 – ustęp 5 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) innych odpowiednich podmiotów na poziomie krajowym i unijnym w dziedzinie migracji i azylu.

Poprawka

d) innych odpowiednich podmiotów na poziomie krajowym i unijnym w dziedzinie migracji i azylu, **w szczególności organizacji pozarządowych.**

Or. fr

Poprawka 181
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Z inicjatywy państwa członkowskiego w ramach Funduszu przeznacza się do 5 % całkowitej kwoty przydzielonej danemu państwu członkowskiemu na pomoc techniczną w ramach programu krajowego zgodnie z art. 20 rozporządzenia (UE) nr .../... [rozporządzenie horyzontalne].

Poprawka

2. Z inicjatywy państwa członkowskiego w ramach Funduszu przeznacza się do 7% całkowitej kwoty przydzielonej danemu państwu członkowskiemu na pomoc techniczną w ramach programu krajowego zgodnie z art. 20 rozporządzenia (UE) nr .../... [rozporządzenie horyzontalne].

Or. en

Poprawka 182
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 26 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, powierza się

Poprawka

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, powierza się

Komisji na okres siedmiu lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. **Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.**

Komisji na okres siedmiu lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 183
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 27 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Poprawka

3. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011. **Jeżeli komitet nie wyda opinii, nie uchwała się aktu wykonawczego.**

Or. en

Poprawka 184
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) Utworzenie działu ds. przesiedleń w ramach Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu i zatrudnienie w nim odpowiedniego personelu, który zajmowałby się niezbędną koordynacją wszystkich działań przesiedleńczych znajdujących się w toku w państwach członkowskich, misje do krajów trzecich lub innych państw członkowskich, pomoc

w przeprowadzaniu rozmów kwalifikacyjnych oraz badań lekarskich i kontroli bezpieczeństwa, gromadzenie wiedzy fachowej, umożliwianie gromadzenia informacji i ich wymiany, nawiązanie bliskich kontaktów z Biurem Wysokiego Komisarza Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców (UNHCR) i lokalnymi organizacjami pozarządowymi, odgrywanie ważnej roli w monitorowaniu i ocenie skuteczności i jakości programów, rozpowszechnianie przedmiotowej wiedzy, dbanie o szerokie powiązania UE i wymianę dobrych praktyk między podmiotami zaangażowanymi w przesiedlenia, w tym również o partnerstwo między organizacjami międzynarodowymi, władzami publicznymi i społeczeństwem obywatelskim

Or. en

Poprawka 185
Rui Tavares, Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – punkt 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2b) Zapewnienie możliwości zwrócenia się przez władze lokalne i lokalnych partnerów państw członkowskich o wsparcie finansowe z Funduszu w kontekście programów integracji na szczeblu lokalnym, co wiąże się ze wsparciem z racji przyjazdu i wsparciem po przyjeździe, a także obejmuje struktury planowania i koordynacji, jak i działania informacyjne oraz promowanie idei przesiedlenia w społecznościach, które mają przyjąć przesiedlonych uchodźców

Or. en

Poprawka 186
Marco Scurria

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik 3 – punkt 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

***(6a) Uchodźcy syryjscy w Turcji, Jordanii
i Libanie***

Or. it